

Colección

**Las aventuras de
Nico, Emma y Bobby**

Collection

**The Adventures of
Nico, Emma & Bobby**

Colorea · Descubre · Aprende / Color · Discover · Learn

Un día en la granja de los abuelos

A Day at Grandpa and Grandma's Farm

Libro 9 · Book 9

La granja y sus animales

The Farm and Its Animals

Las aventuras de Nico, Emma y Bobby

The Adventures of Nico, Emma & Bobby

Colorea · Descubre · Aprende

Color · Discover · Learn

© 2026 Arik Salinas. Todos los derechos reservados.

© 2026 Arik Salinas. All rights reserved.

Las páginas para colorear tienen el reverso en blanco.

Coloring pages have blank backs.

Para toda la familia

For the Whole Family

Este libro es para disfrutar en familia. Tu peque no necesita saber leer.
Enjoy this book as a family. Your child does not need to know how to read.

Lean juntos: el español está en azul y el inglés en negro.
Read together: Spanish is in blue and English is in black.

Señalen los animales e imiten sus sonidos juntos.
Point to the animals and make their sounds together.

Preparen lápices de colores, un lápiz y una goma. Lean las instrucciones en voz alta.

Have colored pencils, a pencil, and an eraser ready. Read the instructions aloud.

Avancen a su ritmo. Pueden señalar con ayuda, repasar y escribir cuando estén listos.

Go at your own pace. Point with help, trace, and write when you feel ready.

Este libro pertenece a:

This book belongs to:

¡Prueba tus colores aquí!
Test Your Colors Here!

Cómo usar este libro

How to Use This Book

1. Mira la imagen a color y lee la historia en voz alta.

Look at the colored picture and read the story out loud.

2. Colorea y traza las palabras de la granja.

Color and trace the farm words.

3. Escanea el código QR para ver y escuchar la narración.

Scan the QR code to watch and listen to the narration.

4. ¡Colorea el sello de Bobby al terminar!

Color Bobby's stamp when you finish!

5. Si quieres, separa tu dibujo por la línea punteada y enmárcalo.

If you like, remove your picture along the dotted line and frame it.

Consejo: si usas plumones, coloca otra hoja debajo de la página.

Tip: if you use markers, place an extra sheet under the page.

Los personajes · The Characters

NICO

el hermano mellizo
the twin brother



Los personajes · The Characters

EMMA

la hermana melliza
the twin sister



Los personajes · The Characters

BOBBY

el perro de la familia

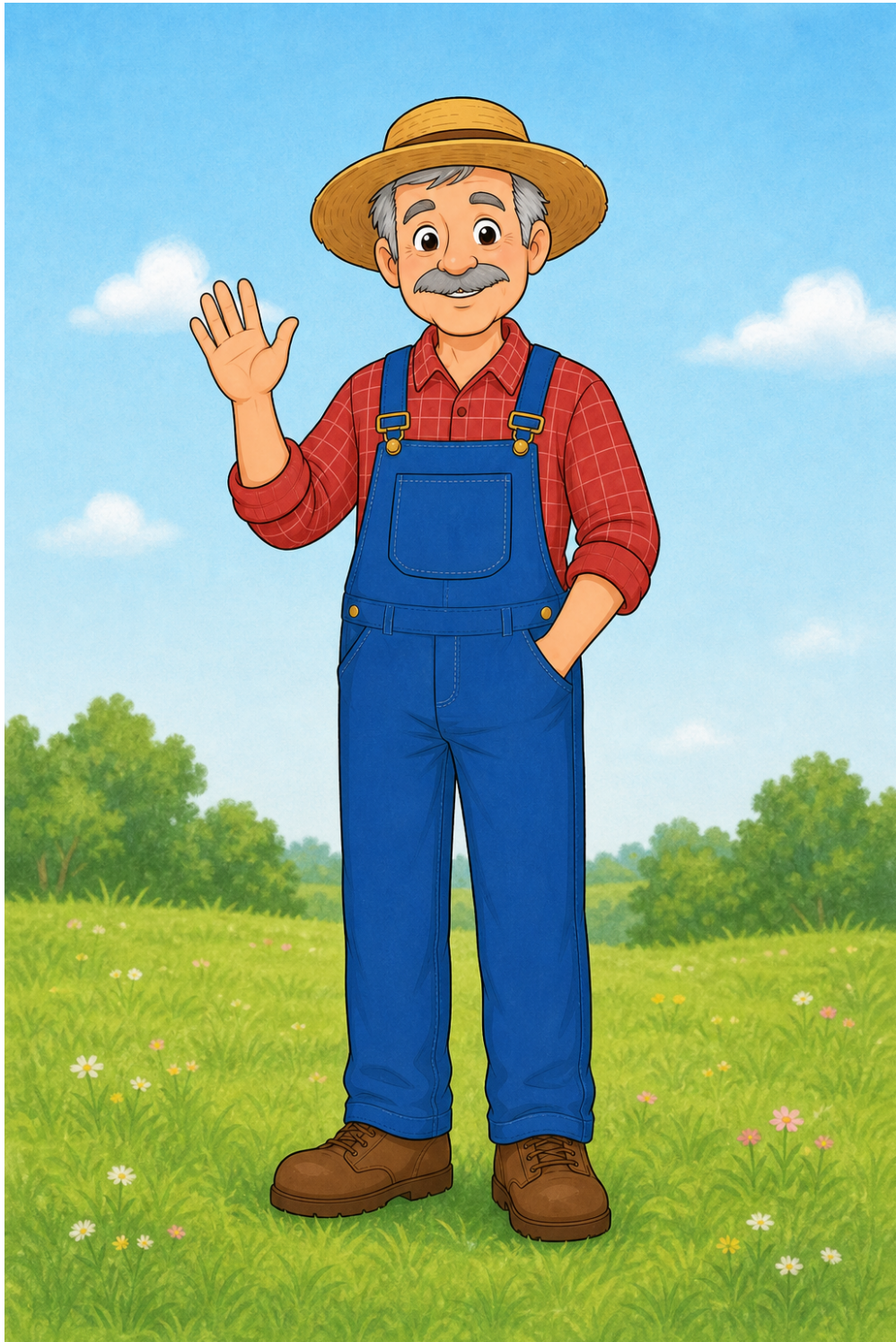
the family dog



EL ABUELO / GRANDPA

el abuelo

Grandpa



LA ABUELA / GRANDMA

la abuela

Grandma



MANCHAS & CANELA

los amigos de la granja
the farm friends



El camino a la granja

The Road to the Farm



Nico y Emma miraban emocionados por la ventana: ¡iban a visitar la granja de los abuelos! Bobby asomaba la cabeza por la ventana y olfateaba el aire del campo. Había tantos olores nuevos que no sabía por dónde empezar. Al fondo del camino apareció un portón de madera. ¡Ya casi llegaban!

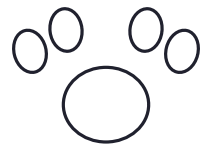
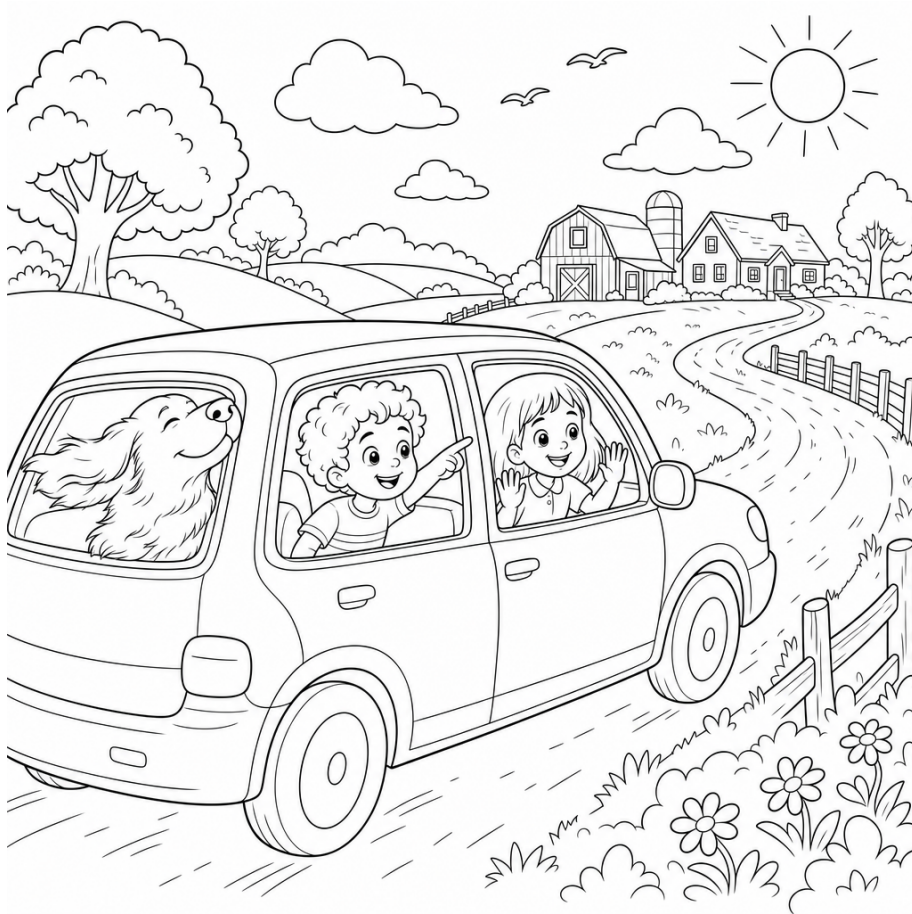
Nico and Emma looked excitedly out the window: they were going to visit their grandparents' farm! Bobby poked his head out the window and sniffed the country air. There were so many new smells that he did not know where to start. A wooden gate appeared at the end of the road. They were almost there!



El camino a la granja

The Road to the Farm

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

Cuenta y colorea

Count and Color

Cuenta, escribe el número y colorea.
Count, write the number, and color.

1 uno · one	2 dos · two	3 tres · three	4 cuatro · four	5 cinco · five	6 seis · six
----------------	----------------	-------------------	--------------------	-------------------	-----------------

¿Cuántas estrellas? · How many stars?



¿Cuántas huellas? · How many paw prints?



¿Cuántos soles? · How many suns?



¿Cuántas flores? · How many flowers?





el perro the dog



El carro se detuvo frente al portón de madera. ¡Por fin, la granja de los abuelos! El abuelo y la abuela esperaban en el porche con los brazos abiertos y una sonrisa enorme. Bobby movió la cola tan rápido que golpeó a Nico en la nariz... y un cachorro negro y blanco salió corriendo directo hacia él.

The car stopped in front of the wooden gate. Finally, Grandpa and Grandma's farm! Grandpa and Grandma waited on the porch with open arms and a huge smile. Bobby wagged his tail so fast he bopped Nico on the nose... and a black-and-white puppy came running straight toward him.

EMMA

¡Un perro viene a saludar a Bobby!

A dog is coming to greet Bobby!

ABUELO / GRANDPA

Se llama Manchas. Miren cómo mueve la cola.

His name is Manchas. Look at his wagging tail.

NICO

¡Bobby también quiere conocerlo!

Bobby wants to meet him too!



Escanea el código QR.

Scan the QR code.



el perro · the dog

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



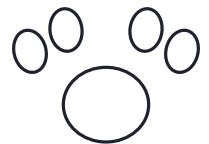
el perro · the dog

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

el perro

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the dog



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

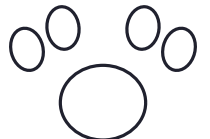
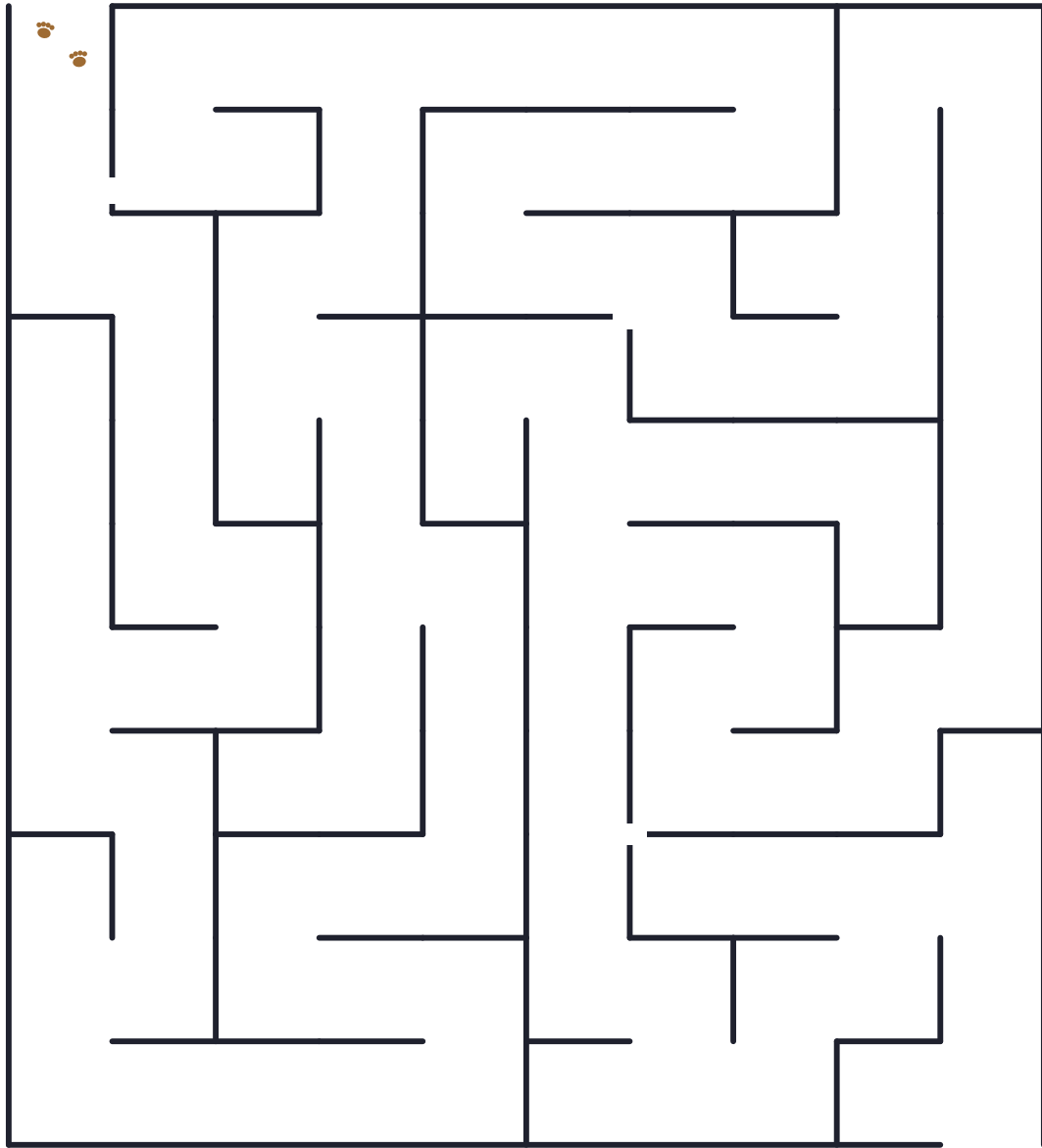
El laberinto de Bobby

Bobby's Maze



Ayuda a Bobby a llegar hasta Nico.

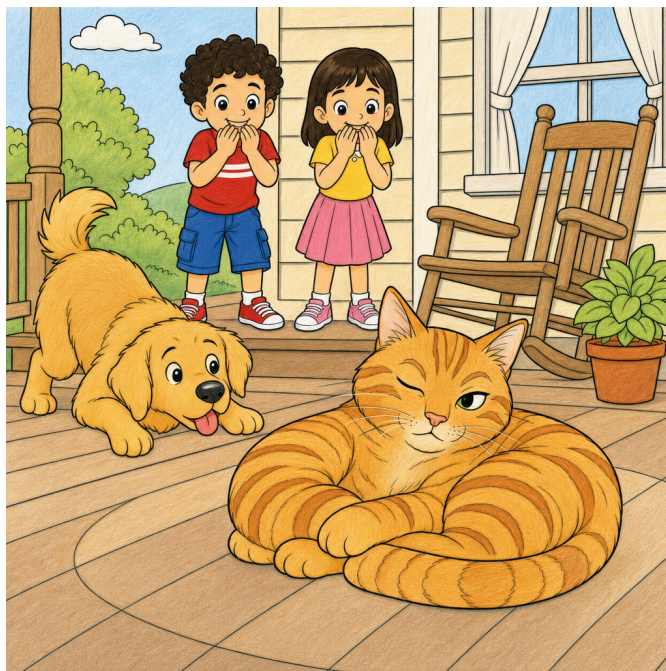
Help Bobby find his way to Nico.



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

el gato

the cat



En el porche había un gato naranja rayado durmiendo al sol como si fuera el dueño de la granja. Bobby se acercó muy despacio, con la cola moviéndose de emoción. El gato abrió un ojo, miró a Bobby de arriba a abajo... y volvió a dormirse. Bobby quedó muy confundido.

On the porch, an orange-striped cat was sleeping in the sun as if he owned the whole farm. Bobby crept closer and closer, his tail wagging with excitement. The cat opened one eye, looked Bobby up and down... and went right back to sleep. Bobby was very confused.

NICO

¡El gato abrió un ojo y volvió a dormir!

The cat opened one eye and went back to sleep!

ABUELA / GRANDMA

Se llama Canela. Le gusta descansar en el porche.

His name is Canela. He likes resting on the porch.

EMMA

Bobby, ahora no quiere jugar.

Bobby, he doesn't want to play right now.



Escanea el código QR.

Scan the QR code.



el gato · the cat

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



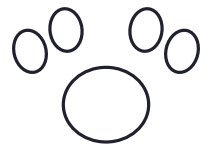
el gato · the cat

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

el gato

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the cat



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

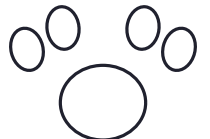
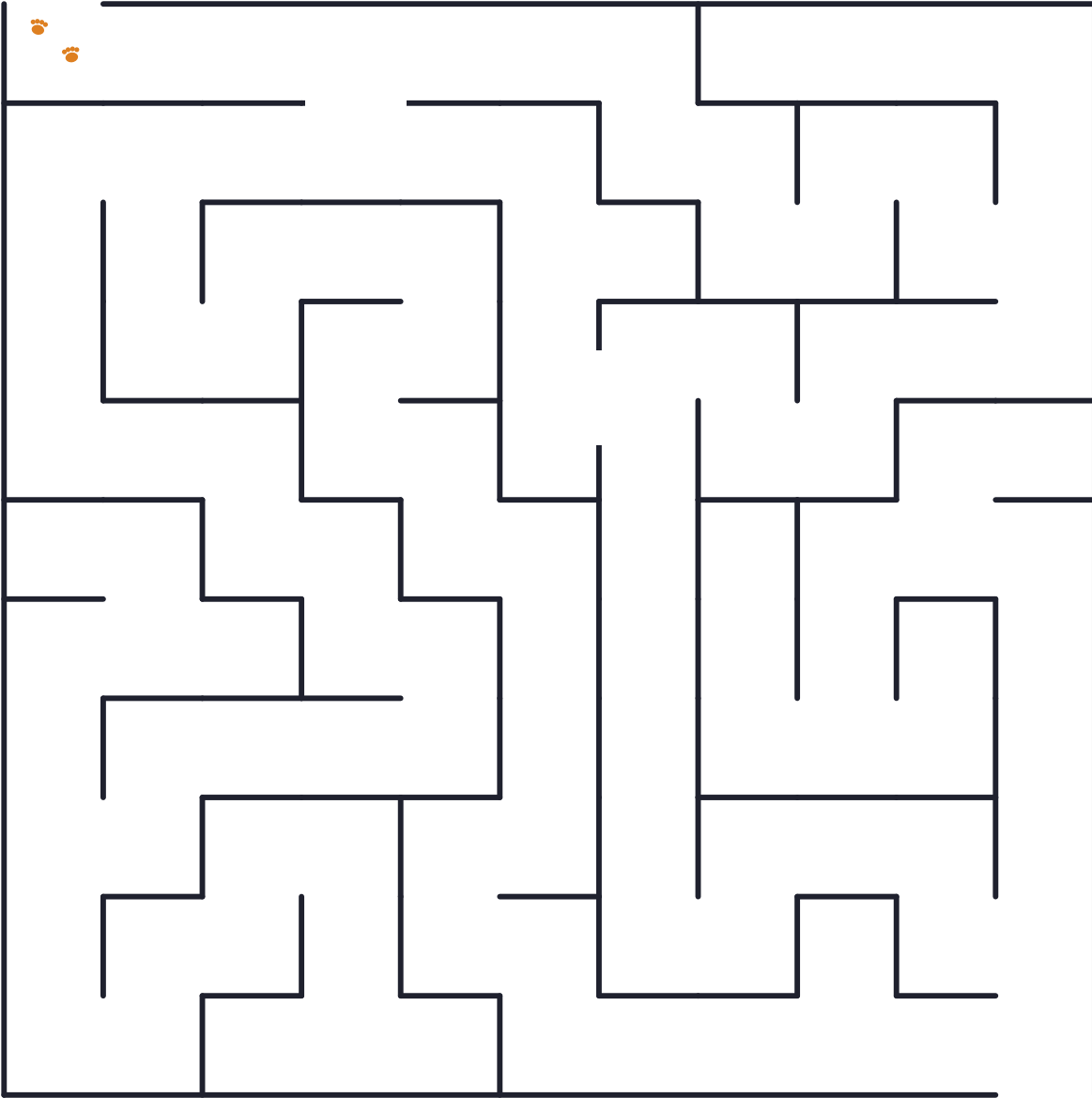
El laberinto de Canela

Canela's Maze



Ayuda a Canela a llegar con Emma.

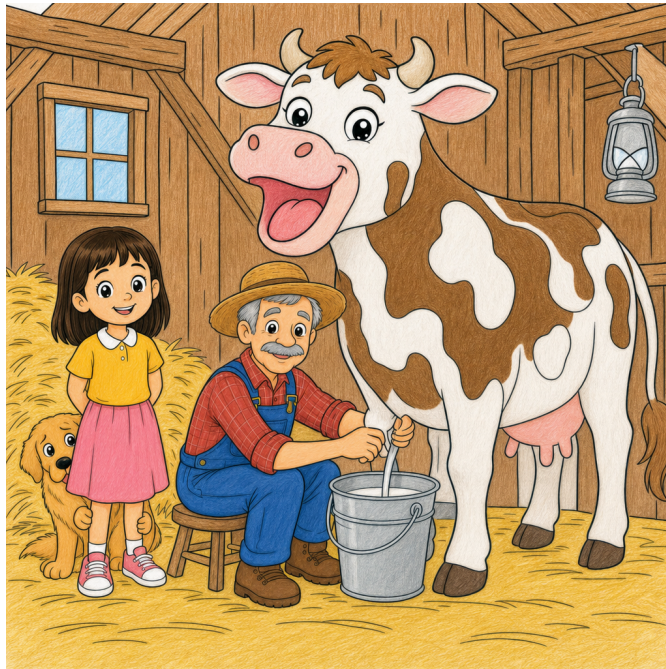
Help Canela reach Emma.



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

la vaca

the cow



En el establo, una vaca enorme los miró con ojos grandes y tranquilos. De repente soltó un “¡MUUU!” tan fuerte que retumbó en todo el establo. Bobby salió corriendo y se escondió detrás de Emma. Emma trató de no reírse... pero no pudo. El abuelo esperó junto a ellos hasta que Bobby volvió a asomar la cabeza.

In the barn, a huge cow looked at them with big, calm eyes. Suddenly she let out a “MOOOO!” so loud it echoed through the whole barn. Bobby ran and hid behind Emma. Emma tried not to laugh... but she just couldn't help it. Grandpa waited beside them until Bobby peeked out again.

EMMA

¡Muuu! ¡Qué fuerte sonó la vaca!

Moo! The cow was so loud!

NICO

Bobby se escondió detrás de ti.

Bobby hid behind you.

ABUELO / GRANDPA

Nos quedamos aquí un momento. Ya está mirando otra vez.

Let's stay here a moment. He's looking again already.



Escanea el código QR.

Scan the QR code.



la vaca · the cow

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



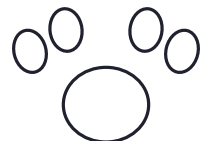
la vaca · the cow

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

la vaca

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the cow



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

Cuenta y colorea

Count and Color

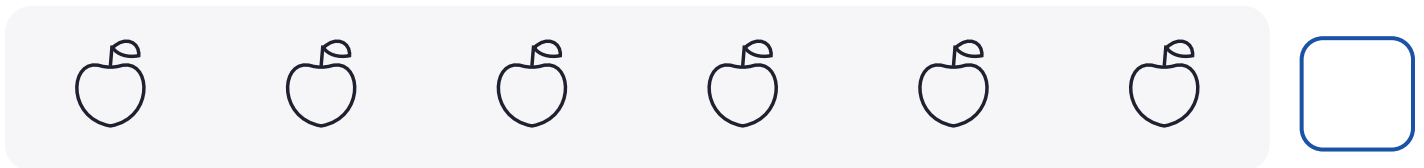
Cuenta, escribe el número y colorea.
Count, write the number, and color.

1 uno · one	2 dos · two	3 tres · three	4 cuatro · four	5 cinco · five	6 seis · six
----------------	----------------	-------------------	--------------------	-------------------	-----------------

¿Cuántos huevos? · How many eggs?



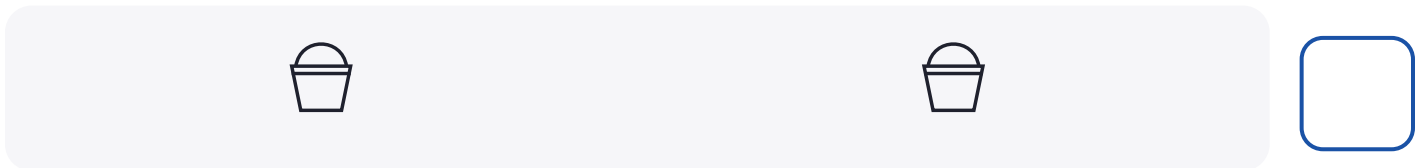
¿Cuántas manzanas? · How many apples?



¿Cuántas zanahorias? · How many carrots?



¿Cuántas cubetas? · How many buckets?



el cerdo

the pig



En el corral del cerdo había un charco de lodo. El cerdo rosado se revolcaba y levantaba pequeñas salpicaduras. Bobby olfateó el suelo y dio un paso hacia él. El abuelo lo detuvo con suavidad antes de que entrara. Nico señaló las patas del cerdo, todas cubiertas de lodo. Bobby se sentó junto al abuelo y siguió mirando desde afuera.

There was a muddy puddle in the pig's pen. The pink pig rolled around, making little splashes. Bobby sniffed the ground and took a step toward it. Grandpa gently stopped him before he went in. Nico pointed to the pig's muddy feet. Bobby sat beside Grandpa and kept watching from outside.

NICO

¡El cerdo se está bañando en el lodo!

The pig is having a mud bath!

EMMA

Bobby también quería entrar.

Bobby wanted to go in too.

ABUELO / GRANDPA

Hoy miramos desde aquí, Bobby.

Today we'll watch from here, Bobby.



Escanea el código QR.

Scan the QR code.



el cerdo · the pig

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



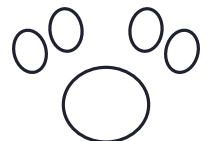
el cerdo · the pig

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

el cerdo

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the pig



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

¿Qué sonido hago?

What Sound Do I Make?

Une cada animal con su sonido.

Draw a line from each animal to its sound.



el perro
the dog



¡Muuu!
Moo!



el gato
the cat



¡Guau, guau!
Woof, woof!



la vaca
the cow



¡Miau!
Meow!



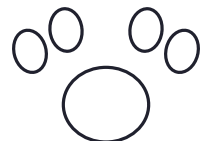
el cerdo
the pig



¡Oink, oink!
Oink, oink!

*¡Escribimos los sonidos de los animales
de forma diferente en cada idioma!*

We write animal sounds differently in each language!



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

el pato

the duck



Detrás del corral del cerdo había un estanque pequeño con tres patos nadando en círculos. Uno de ellos salió del agua, sacudió las plumas... y caminó directo hacia Bobby. Bobby dio un paso atrás. El pato dio un paso adelante. Bobby dio dos pasos atrás. El pato siguió avanzando. Bobby ya no sabía qué hacer.

Behind the pigpen was a small pond with three ducks swimming in circles. One of them waddled out of the water, shook its feathers... and walked straight toward Bobby. Bobby took a step back. The duck took a step forward. Bobby took two steps back. The duck kept moving forward. Bobby had no idea what to do.

EMMA

¡Cuac, cuac! Ese pato viene hacia nosotros.

Quack, quack! That duck is coming toward us.

NICO

Bobby está dando pasos hacia atrás.

Bobby is stepping backward.

ABUELO / GRANDPA

Hagámosle espacio al pato para pasar.

Let's give the duck room to pass.



Escanea el código QR.

Scan the QR code.



el pato · the duck

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



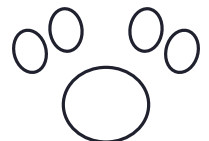
el pato · the duck

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

el pato

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the duck



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

Completa la palabra

Complete the Word

Escribe la vocal que falta en cada palabra.

Write the missing vowel in each word.

a e i o u

Las vocales · The vowels

la v ca

the c w

el p rro

the d g

el gat

the c t

el p to

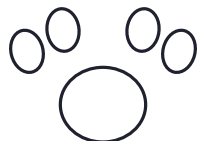
the d ck

el c rdo

the p g

la gr nja

the f rm



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

el caballo the horse



En el corral había un caballo café claro con una melena larga que brillaba al sol. Emma tomó el cepillo y empezó a cepillarle el lomo despacito. El caballo cerró los ojos de gusto. Nico le ofreció una zanahoria con la mano extendida y plana, como le había enseñado el abuelo.

In the corral, there was a light brown horse with a long mane that shone in the sunlight. Emma picked up the brush and began gently brushing its back. The horse closed its eyes in pleasure. Nico offered it a carrot with his hand flat and open, just as Grandpa had taught him.

EMMA

¡El caballo cerró los ojos cuando lo cepillé!

The horse closed his eyes when I brushed him!

ABUELO / GRANDPA

Lo estás cepillando con suavidad.

You're brushing him gently.

NICO

Y ahora está mirando la zanahoria.

And now he's looking at the carrot.



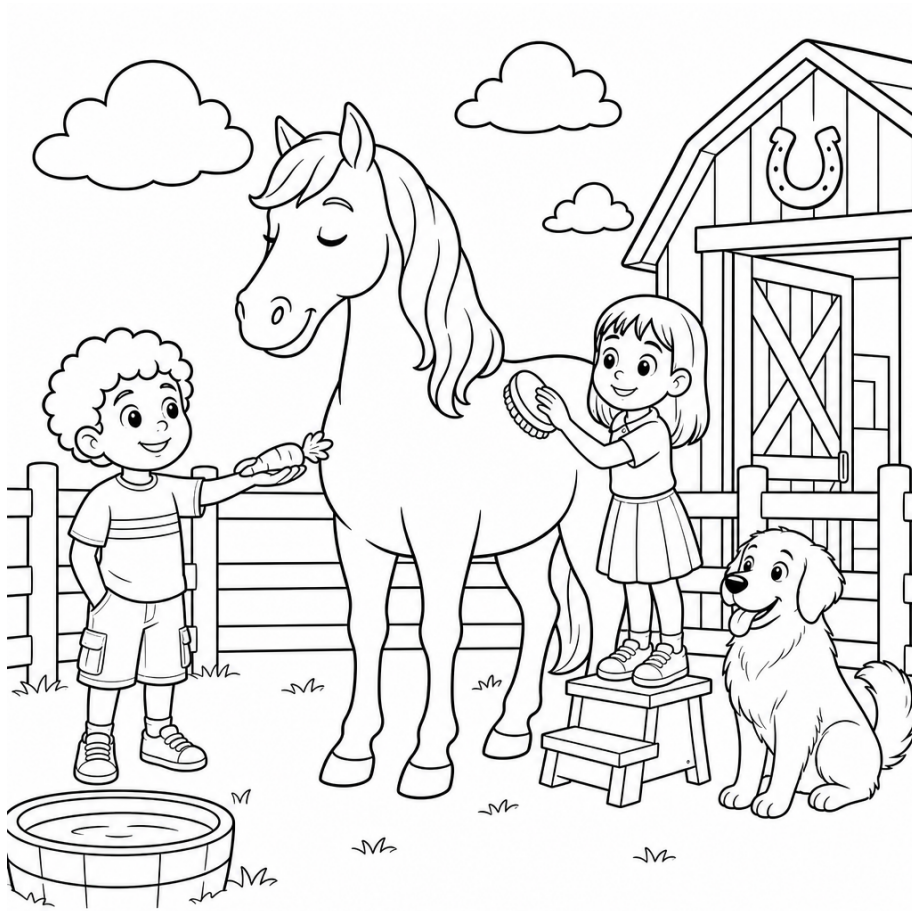
Escanea el código QR.

Scan the QR code.



el caballo · the horse

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



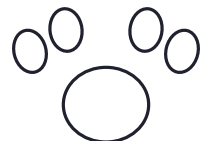
el caballo · the horse

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

el caballo

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the horse



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

Completa la palabra

Complete the Word

Escribe la vocal que falta en cada palabra.

Write the missing vowel in each word.

a e i o u

Las vocales · The vowels

el p rro

the d g

el gat

the c t

la v ca

the c w

el c rdo

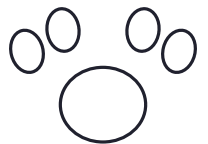
the p g

el p to

the d ck

el cab llo

the h rse



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

el conejo the rabbit



Algo gris saltó entre las zanahorias del huerto. Bobby se acercó y el conejo salió hacia la izquierda. El perro miró a la derecha. Cuando volvió la cabeza, el conejo ya estaba al otro lado. Nico señaló sus orejas largas. La abuela llamó a Bobby para que se quedara junto a ellos. Desde allí vieron al conejo sentarse y rascarse una oreja.

Something gray hopped among the carrots in the garden. Bobby came closer, and the rabbit hopped left. The dog looked right. When he turned his head, the rabbit was already on the other side. Nico pointed to its long ears. Grandma called Bobby to stay beside them. From there, they watched the rabbit sit down and scratch one ear.

NICO

¡El conejo cambió de lado!

The rabbit went to the other side!

EMMA

Bobby todavía lo busca entre las zanahorias.

Bobby is still looking among the carrots.

ABUELA / GRANDMA

Ven, Bobby. Podemos mirarlo desde aquí.

Come here, Bobby. We can watch from here.



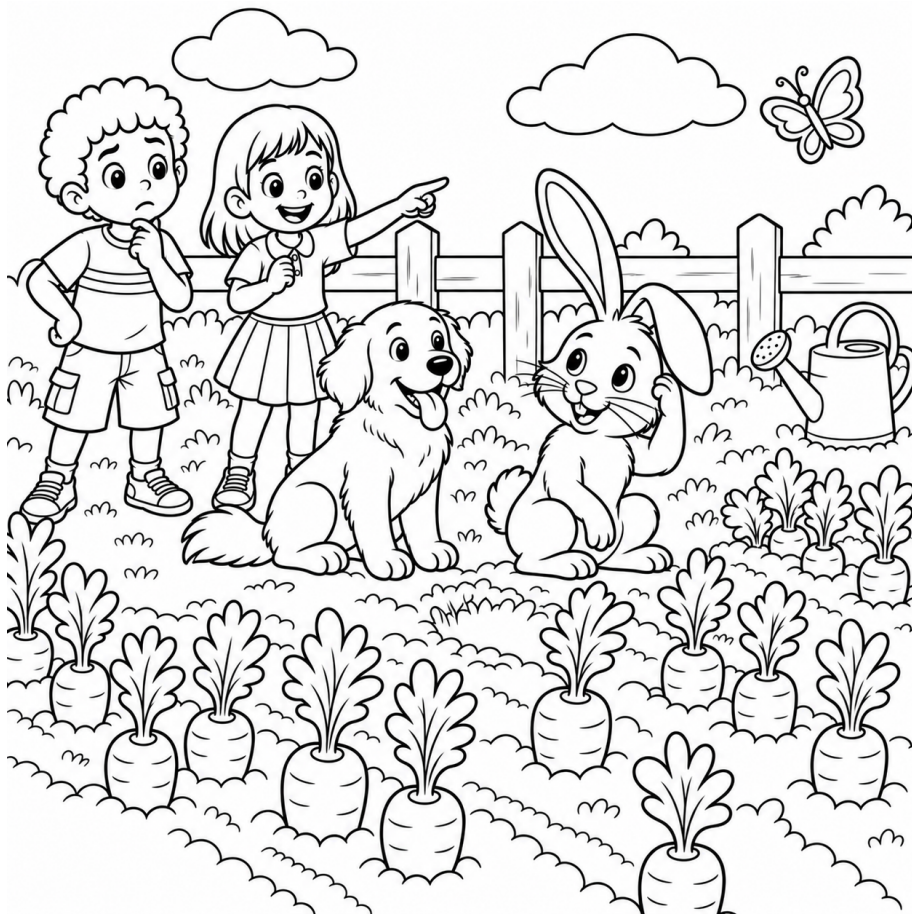
Escanea el código QR.

Scan the QR code.



el conejo · the rabbit

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



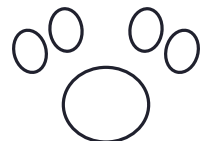
el conejo · the rabbit

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

el conejo

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the rabbit



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

¿Qué sonido hago?

What Sound Do I Make?

Une cada animal con su sonido.

Draw a line from each animal to its sound.



el caballo
the horse



¡Cuac, cuac!
Quack, quack!



el pato
the duck



¡Hiii!
Neigh!



el cerdo
the pig



¡Miau!
Meow!



el gato
the cat



¡Guau, guau!
Woof, woof!

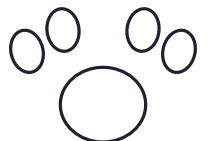


el perro
the dog



¡Oink, oink!
Oink, oink!

*¿Y el conejo? ¡Shhh! El conejo casi no hace ruido.
And the rabbit? Shhh! Rabbits barely make a sound.*



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

la oveja the sheep



En la pradera había una oveja tan esponjosa que parecía una nube caminando. Emma la tocó despacito. La lana era suave como una cobija. Un corderito pequeño asomó la cabeza desde atrás de su mamá y miró a Bobby con ojos muy curiosos. Bobby se quedó quieto a su lado. Esta vez dejó que su nuevo amigo se acercara primero.

In the meadow, there was a sheep so fluffy she looked like a walking cloud. Emma touched her gently. The wool was as soft as a blanket. A tiny lamb peeked out from behind its mother and looked at Bobby with very curious eyes. Bobby stayed still beside them. This time, he let his new friend come closer first.

EMMA

¡La lana de la oveja es muy suave!

The sheep's wool is so soft!

ABUELA / GRANDMA

Con lana como esta hice mi bufanda.

I made my scarf with wool like this.

NICO

¡Miren! Su corderito está asomando la cabeza.

Look! Her lamb is peeking out.



Escanea el código QR.

Scan the QR code.



la oveja · the sheep

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



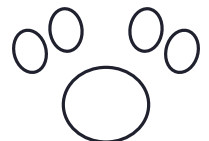
la oveja · the sheep

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

la oveja

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the sheep



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

¿Verdadero o falso?

True or False?

Encierra la palomita si es verdadero o la equis si es falso.

Circle the check mark if it's true, or the X if it's false.

La vaca dice: ¡muu!
The cow says: moo!



El perro dice: ¡miau!
The dog says: meow!



Bobby es un perro.
Bobby is a dog.



El pato nada en el agua.
The duck swims in the water.



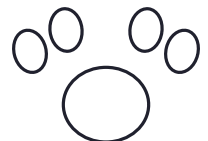
El cerdo puede volar.
The pig can fly.



La leche viene de la vaca.
Milk comes from the cow.



El gato dice: ¡oink!
The cat says: oink!



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

la gallina the hen



Una gallina roja cruzó el patio seguida de cinco pollitos amarillos en fila perfecta. Bobby los miró, pensó un momento... y se unió al final de la fila. Así desfilaron por toda la granja: la gallina, cinco pollitos y Bobby, caminando muy serio al final.

A red hen crossed the yard followed by five yellow chicks in a perfect line. Bobby watched them, thought for a moment... and joined the line at the end. And so they paraded across the whole farm: the hen, five chicks, and Bobby, walking very seriously at the end.

EMMA

¡La gallina va delante de sus cinco pollitos!

The hen is walking ahead of her five chicks!

NICO

¡Y Bobby se puso al final de la fila!

And Bobby joined the end of the line!

ABUELO / GRANDPA

Ven, Bobby. Dejemos pasar a la familia.

Come here, Bobby. Let's let the family pass.



Escanea el código QR.

Scan the QR code.



la gallina · the hen

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



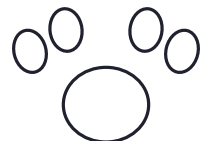
la gallina · the hen

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

la gallina

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

the hen



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

¿Verdadero o falso?

True or False?

Encierra la palomita si es verdadero o la equis si es falso.

Circle the check mark if it's true, or the X if it's false.

La gallina pone huevos.

The hen lays eggs.



El caballo es más pequeño que un gato.

The horse is smaller than a cat.



La lana viene de la oveja.

Wool comes from the sheep.



El conejo hace muchísimo ruido.

The rabbit is very, very loud.



Nico y Emma son mellizos.

Nico and Emma are twins.



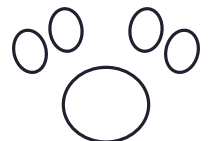
Manchas es un gato.

Manchas is a cat.



Los abuelos viven en la granja.

Grandpa and Grandma live on the farm.



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

¡Hasta luego!

Goodbye!



El sol empezó a ponerse sobre la granja. Nico y Emma abrazaron a los abuelos antes de irse. Bobby ladró, y sus nuevos amigos respondieron: ¡Miau! ¡Guau! ¡Muuu! ¡Cuac! ¡Oink! ¡Hiii! ¡Beee! ¡Clo, clo! El conejo movió las orejas. Bobby había llegado sin conocerlos y ahora tenía toda una granja de amigos. ¡Qué difícil era despedirse!

The sun began to set over the farm. Nico and Emma hugged their grandparents before leaving. Bobby barked, and his new friends answered: Meow! Woof! Moo! Quack! Oink! Neigh! Baa! Cluck! The rabbit twitched its ears. Bobby had arrived without knowing them, and now he had a whole farm full of friends. Saying goodbye was hard!

EMMA

¡Conocimos muchos animales, abuelo!

We met so many animals, Grandpa!

NICO

Y Bobby ya tiene amigos en la granja.

And Bobby has friends on the farm now.

ABUELA / GRANDMA

Cuando vuelvan, iremos juntos a saludarlos.

When you come back, we'll go and greet them together.



Escanea el código QR.

Scan the QR code.



¡Hasta luego! · Goodbye!

¡Coloréalo tú! · Now you color it!



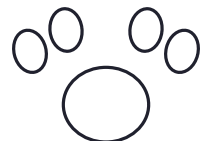
¡Hasta luego! · Goodbye!

Traza y escribe en español · Trace and write in Spanish

¡Hasta luego!

Traza y escribe en inglés · Trace and write in English

Goodbye!



El sello de Bobby
Bobby's Stamp

Repaso de la granja

Farm Review

Une cada palabra con una línea.

Draw a line to match each word.



el perro ☐

☐ the grandparents



el gato ☐

☐ the cow



la vaca ☐

☐ the cat



el cerdo ☐

☐ the dog



el pato ☐

☐ the hen



el caballo ☐

☐ the duck



el conejo ☐

☐ the horse



la oveja ☐

☐ the pig



la gallina ☐

☐ the rabbit



los abuelos ☐

☐ the sheep



Escanea y aprende

Scan and learn

ESPAÑOL

ENGLISH



¡Lo lograste! You Did It!

Este certificado pertenece a: · This certificate belongs to:

**Descubriste 10 palabras de la granja
y trazaste sus nombres en español e inglés.**

**You discovered 10 farm words
and traced them in Spanish and English.**

Una aventura con Nico, Emma y Bobby
An adventure with Nico, Emma, and Bobby

Con orgullo, · With pride,
Nico, Emma y Bobby · Nico, Emma & Bobby

Fecha · Date: _____

Sigue la aventura

Keep the Adventure Going

1. Un arcoíris en la feria

A Rainbow at the Fair

Colores / Colors

2. La fiesta de los mellizos

The Twins' Party

Números del 1 al 10 / Numbers 1 to 10

3. El mapa misterioso

The Mysterious Map

Abecedario A-M / Alphabet A-M

4. La caja misteriosa

The Mystery Box

Abecedario N-Z, incluida Ñ / Alphabet N-Z, including Ñ

5. El día que el mundo se volteó

The Day the World Flipped

Opuestos / Opposites

6. El primer día de escuela

The First Day of School

Vocabulario escolar / School Vocabulary

7. Un día en el mercado

A Day at the Market

Alimentos del mercado / Food at the Market

8. El tesoro de la playa

The Beach Treasure

Vocabulario de la playa / Beach Vocabulary

9. Un día en la granja de los abuelos

A Day at Grandpa and Grandma's Farm

La granja y sus animales / The Farm and Its Animals

10. El regalo de la abuela

Grandma's Gift

Los miembros de la familia / Family Members

Diez libros para colorear, descubrir y aprender.

Ten books to color, discover, and learn.

